



Совет Безопасности

Distr.: General
27 October 2003
Russian
Original: English

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, от 23 октября 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности

Я хотел бы сослаться на свое письмо от 18 июля 2003 года (S/2003/738).

Контртеррористический комитет получил прилагаемый третий доклад бывшей югославской Республики Македонии, представленный Комитету во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Иносенсио Ф. Ариас
Председатель
Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией 1373 (2001)
о борьбе с терроризмом



Приложение

Вербальная нота Постоянного представительства бывшей Республики Македонии при Организации Объединенных Наций от 22 октября 2003 года на имя Председателя Контртеррористического комитета

Постоянное представительство Республики Македонии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Контртеррористического комитета и имеет честь препроводить второй дополнительный доклад Республики Македонии об осуществлении резолюции 1373 (2001) (см. добавление).

Добавление

Второй дополнительный доклад к первоначальному докладу Республики Македонии, представленному Контртеррористическому комитету (КТК) во исполнение резолюции 1373 (2001)

В отношении вопросов и комментариев, содержащихся в письме Председателя Контртеррористического комитета, пункт 1, «Меры по осуществлению».

1.2. В проекте закона о поправках в Уголовный кодекс Республики Македонии предусматривается не только внести в нынешние статьи Уголовного кодекса более сотни изменений и поправок, но и включить около 20 новых статей. Этот проект был рассмотрен правительством и представлен парламенту Республики Македонии для его принятия. Учитывая то обстоятельство, что первое чтение этого законопроекта должно состояться в ближайшее время, следует ожидать, что второе чтение и окончательное принятие этого закона пройдут до конца этого года.

Об усилиях, предпринимаемых Республикой Македонией для эффективного осуществления на национальном уровне положений резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности и в рамках глобальных усилий по борьбе с терроризмом, свидетельствуют следующие предложения, содержащиеся в проекте этого закона:

- Как отмечается в первоначальном докладе, за преступление терроризма (статья 313 Уголовного кодекса) будет предусмотрено более суровое уголовное наказание: минимальный срок тюремного заключения за такое преступление будет увеличен с трех до четырех лет.
- В проект Уголовного кодекса вводится новая категория преступления — «террористическая организация» (новая статья 394-а), текст которой гласит: «(1) Лицо, которое создает группу, банду или какую-либо иную преступную организацию в целях совершения преступлений: убийства, разбойного нападения, похищения людей, разрушения общественных сооружений, транспортных систем, инфраструктуры, информационных систем и объектов общественного пользования, угона самолетов или других транспортных средств, производства или торговли ядерным, биологическим или химическим оружием или другими видами оружия и опасных материалов, высвобождающих радиоактивные, отравляющие и иные опасные вещества или причиняющие пожар или взрыв, уничтожающие водные и энергетические сооружения и основные природные ресурсы, для того чтобы вызвать среди населения чувство незащищенности или страха и создать угрозу для конституционного порядка в стране или интересам какой-либо международной организации или иностранного государства, подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком не менее восьми лет. (2) Член какой-либо группы, банды или иной преступной организации, а также лицо, которое предоставляет финансовые средства или оказывает помощь каким-либо иным образом, подлежит наказанию в виде тюремного заключения на срок от четырех до десяти лет. (3) Наказание, о котором идет речь в пункте 2, применяется также к лицу, которое открыто призывает к созданию террористической организации или поддерживает

ее создание. (4) Лицо, виновное в совершении преступления, о котором говорится в пункте 1, которое путем раскрытия организации или каким-либо иным образом способствует предотвращению запланированного преступления, подлежит наказанию в виде тюремного заключения на срок от трех месяцев до трех лет или может быть освобождено от наказания. (5) Лицо, виновное в совершении преступления, о котором идет речь в пункте 2, которое раскрывает организацию до совершения — в качестве члена этой организации или во имя ее целей — преступлений, о которых идет речь в пункте 1, освобождается от наказания. (6) Предметы и средства, предназначенные для подготовки преступлений, а также финансовые активы организации подлежат конфискации».

– В определение преступления, квалифицируемого как «создание объединения для осуществления враждебной деятельности», будут внесены некоторые изменения, и текст соответствующей статьи будет гласить: «(1) Лицо, организующее заговор или создающее банду, группу или иное объединение лиц или организацию для совершения преступлений государственной измены (статья 305), капитуляции в целях оккупации (статья 306), создания угрозы территориальной целостности (статья 307), создания угрозы независимости (статья 308), убийства представителей высших государственных органов (статья 309), похищения представителей высших государственных органов (статья 310), разбойного нападения на представителей высших государственных органов (статья 311), терроризма (статья 313), совершения диверсии (статья 314), саботажа (статья 315), препятствования борьбе с врагом (статья 321) и службы во вражеской армии (статья 322, пункт 2), подлежит наказанию в виде тюремного заключения на срок не менее четырех лет. (2) Лицо, которое становится членом объединения, упомянутого в пункте 1, подлежит наказанию в виде тюремного заключения на срок от одного года до пяти лет. (3) Лица, виновные в совершении преступления, о котором идет речь в пункте 1, которые путем раскрытия объединения или каким-либо иным образом предотвращают совершение преступлений, о которых идет речь в пункте 1, подлежат наказанию в виде тюремного заключения на срок от трех месяцев до трех лет или могут быть освобождены от наказания. (4) Член объединения, о котором идет речь в пункте 1, который раскрывает объединение до совершения — в качестве его члена или во имя его цели — какого-либо преступления, о котором идет речь в этом пункте, освобождается от наказания. (5) Предметы и средства, предназначенные для подготовки преступлений, а также финансовые активы этой организации подлежат конфискации».

– В проект Уголовного кодекса вводятся три (3) новые категории преступлений:

«Одобрение или оправдание геноцида, преступлений против человечества или военных преступлений (статья 407-а)», текст которой гласит: «(1) Лицо, которое, используя информационную систему, открыто отрицает или значительно преуменьшает тяжесть, одобряет или оправдывает преступления, о которых идет речь в статьях 403–407 (геноцид, военные преступления против гражданского населения, военные преступления против раненых и больных, военные преступления против военнопленных, использование запрещенных средств ведения боевых действий), подлежит наказанию в виде тюремного за-

ключения на срок от одного года до пяти лет». (2) Если такое отрицание, уменьшение тяжести, одобрение или оправдание имеют цель посеять ненависть, привести к дискриминации или насилию в отношении лица или группы лиц по соображениям национального, этнического или расового происхождения или религиозной принадлежности, то лицо, виновное в совершении этого преступления, подлежит наказанию в виде тюремного заключения на срок не менее четырех лет».

«Злоупотребление химическим или биологическим оружием» (статья 407-b), текст которой гласит: «(1) Лицо, которое изготавливает или разрабатывает, производит, закупает, хранит, продает или покупает или выступает в качестве посредника при продаже или закупке, обладает, переносит или перевозит химическое или биологическое оружие или какое-либо иное боевое оружие или ведет войну методами, запрещенными международным правом, подлежит наказанию в виде тюремного заключения на срок от трех месяцев до трех лет».

«Преступление против человечества» (статья 403-a), текст которой гласит: «Лицо, которое с целью систематического уничтожения гражданского населения отдает приказ о совершении убийств, нанесении тяжких увечий, физическом истреблении, передаче кого-либо в рабство, депортации или насильственном перемещении населения, заключении под стражу или о любых других формах лишения свободы в нарушение международного права, пытках, изнасиловании, сексуальной эксплуатации или сексуальном рабстве, принудительной проституции, принудительной беременности, принудительной стерилизации или каких-либо иных форм тяжких сексуальных преступлений, изгнании какой-либо группы или общины по соображениям политической, расовой, национальной, этнической, культурной, религиозной принадлежности или пола или других бесчеловечных действий, совершаемых с намерением причинить физические или психические страдания, или лицо, которое с теми же намерениями совершает какое-либо из вышеупомянутых преступлений, подлежит наказанию в виде тюремного заключения на срок от десяти лет до пожизненного заключения».

- В новом проекте Уголовного кодекса устанавливается также новый вид преступления — «организация группы или подстрекательство к совершению преступления геноцида или военных преступлений».
- В проекте Уголовного кодекса предусматривается также изменить определение преступления «отмывания денег и другой добытой незаконным путем собственности» на «отмывание денег и других доходов от преступной деятельности»; таким образом, соответствующая статья должна гласить: «(1) Лицо, которое вводит в обращение, принимает, берет, обменивает или разменивает крупную сумму денег, которую он/она добывает в результате преступления, или которое знает, что эти деньги добыты в результате преступной деятельности, или путем обмена или перевода каким-либо иным образом скрывает, что эти деньги получены в результате преступной деятельности, или скрывает их местонахождение, движение или их принадлежность, подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком от одного года до десяти лет». (2) Наказание, предусмотренное в пункте 1, применяется к лицу, которое продает, передает в качестве подарка или в какой-либо иной форме вводит в обращение собственность или предметы

большей ценности, добытые в результате преступной деятельности, или покупает, принимает в качестве залога или каким-либо иным путем добывает, укрывает или перемещает собственность или предметы, зная, что они добыты в результате преступной деятельности или подлога или путем сокрытия фактов или преступного источника собственности или предметов, или путем сокрытия их места нахождения, перемещения или принадлежности. (3) Если преступления, предусмотренные в пунктах 1 и 2, совершаются путем банковских операций или финансовой деятельности, или если путем дробления какой-либо операции лицо уклоняется от обязательства зарегистрировать ее в соответствии с законом, то лицо, виновное в совершении этого преступления, подлежит наказанию в виде тюремного заключения на срок не менее трех лет. (4) Лицо, совершившее преступления, о которых идет речь в пунктах 1, 2 и 3 и которое обязано и могло знать, что деньги, собственность и другое имущество или предметы были добыты в результате преступной деятельности, подлежит наказанию в виде уплаты штрафа или тюремного заключения на срок до трех лет. (5) Лицо, которое совершает преступления, о которых идет речь в пунктах 1, 2 и 3, в качестве члена какой-либо группы или иного объединения, которое занимается отмыванием денег или собственности и доходов, или при содействии иностранных банков, финансовых учреждений или лиц, подлежит наказанию в виде тюремного заключения на срок не менее пяти лет. (6) Должностное лицо, ответственный сотрудник банка, страховой компании, которые имеют отношение к организованным играм, заключению пари и лотереям, обменные пункты, биржи или другие финансовые учреждения, адвокат, за исключением случаев, когда он выступает в качестве защитника обвиняемого, нотариус или иное лицо, которое наделено властью или действует в интересах общества, которое допускает отмывание денег, собственности или доходов, о чем ему/ей становится известно в ходе выполнения его/ее функций или обязанностей, или не сообщает об этом, подлежит наказанию в виде тюремного заключения на срок не менее трех лет. (7) Если преступление, о котором говорится в пункте 1, совершает юридическое лицо, то на него налагается штраф. (8) Деньги, добытые незаконным путем, имущество, предметы или иные доходы, полученные в результате преступной деятельности, подлежат конфискации, а в случае, если конфискация невозможна, то лицо, виновное в совершении преступления, лишается другой, равноценной собственности».

Помимо изменений, предусмотренных в проекте Уголовного кодекса, министерство юстиции рассматривает в настоящее время вопрос о внесении изменений и поправок в Закон об уголовном судопроизводстве, в соответствии с которыми, среди прочего, в рамках уголовной процедуры будут предусмотрены специальные меры расследования при условии, что вначале будут внесены изменения в статью 17 Конституции Республики Македонии (имеется в виду разрешение на раскрытие, когда это признано необходимым для предотвращения или разоблачения преступления или когда возникает угроза безопасности и интересам обороны страны, содержания частной корреспонденции, а также принятие других специальных мер для проведения расследования на основании решения суда/письменного постановления судьи, проводящего расследование). Первое чтение поправок к статье 17 уже состоялось и вскоре должно состояться их второе чтение, что позволяет надеяться на то, что они будут приняты к концу 2003 года.

Что касается процесса подготовки проекта закона о борьбе с терроризмом, то, в соответствии с планом работы правительства, этот проект должен быть рассмотрен в декабре 2003 года. Созданная в рамках министерства внутренних дел рабочая группа для подготовки этого проекта закона будет использовать при работе над ним принятые многими европейскими странами современные концепции и решения, касающиеся борьбы с терроризмом, используя компаративный анализ и опыт.

1.4., 1.5. и 1.6. В соответствии с пунктом 1 статьи 26 Закона о предотвращении отмывания денег «Все физические и юридические лица, а также адвокаты, государственные нотариусы, уполномоченные бухгалтеры и аудиторы обязаны сообщать Главному управлению по предотвращению отмывания денег о подозрительных операциях, цель которых состоит в отмывании денег или которые совершаются с целью отмывания денег, а также о подозрительных операциях, являющихся результатом преступной деятельности». Соответственно, на данном этапе в этом Законе устанавливается обязанность сообщать лишь об отмывании денег.

Осознавая свои обязанности в рамках глобальной борьбы по пресечению финансирования терроризма и осуществлению положений различных международных документов и рекомендаций Целевой группы по финансовым мероприятиям, касающимся отмывания денег (ЦГФМ), правительство Республики Македонии недавно подготовило проект закона о поправках к Закону о предотвращении отмывания денег, который еще предстоит одобрить Национальной ассамблее. В этом проекте закона есть новая статья, в которой предусматривается, что все субъекты, которые согласно Закону обязаны принимать меры и проводить мероприятия по предотвращению отмывания денег, обязаны приостановить операцию и незамедлительно, не позднее 24 часов с момента приостановления, сообщить в Группу финансовой полиции по предотвращению отмывания денег о подозрительной операции, в том числе с участием клиентов или каких-либо иных участников, в отношении которых имеется внутренний или международный ордер в связи со следующими преступлениями: геноцида, военными преступлениями и другими международными преступлениями, терроризмом, убийством, кражей со взломом, подкупом и другими тяжкими серьезными преступлениями, за которые Закон предусматривает наказание в виде тюремного заключения на срок не менее четырех лет. Кроме того, в соответствии с этим проектом закона эти субъекты обязаны приостановить все операции, в отношении которых имеются подозрения, что они связаны с террористической деятельностью клиента или участника операции, или если деньги или собственность, являющиеся предметом операции, предназначены для целей террористической деятельности. Этот субъект обязан в течение 24 часов сообщить Финансовой полиции о причинах приостановления операции, причем эта приостановка может продолжаться до тех пор, пока Группа финансовой полиции по предотвращению отмывания денег не уведомит субъекта о том, что он может продолжить осуществление этой операции. Ордера с именами лиц, совершивших преступление, должны регулярно направляться в Группу финансовой полиции по предотвращению отмывания денег и обновляться министерством внутренних дел. Приостановка подозрительной операции может продолжаться до тех пор, пока имя клиента или другого участника операции не будет изъято из списков, фигурирующих в ордерах, или пока этому лицу не будет вручено решение суда по приостановленной операции.

1.7. См. ответы по пункту 1.2. Некоторые из вышеуказанных изменений и поправок, содержащихся в проекте Уголовного кодекса, вполне отвечают требованиям, содержащимся в подпункте 2(а) резолюции 1373 (2001).

1.8. Запрошенные разъяснения касаются статьи 396 Уголовного кодекса Республики Македонии, в которую были внесены поправки в соответствии с изменениями в Уголовном кодексе, принятыми Национальной ассамблеей Республики Македонии 24 июня 2003 года; текст этой статьи (озаглавленной «Незаконное производство, владение и торговля оружием или распыляемыми веществами») в настоящее время гласит: «(1) Лицо, которое, не имея на то разрешения, производит, обладает, продает, закупает или торгует оружием, боеприпасами или взрывчатыми веществами, подлежит наказанию в виде тюремного заключения на срок от одного года до десяти лет. (2) Если предметом преступления, о котором идет речь в пункте 1, является большее количество оружия, боеприпасов или взрывчатых веществ, с которыми гражданам запрещено иметь дело, то лица, виновные в совершении этого преступления, подлежат наказанию в виде тюремного заключения на срок не менее пяти лет. (3) Предметы, о которых идет речь в пунктах 1 и 2, а также средства их производства, транспортировки и распространения, подлежат конфискации».

Формулировка «оружие, боеприпасы или взрывчатые вещества, с которыми гражданам запрещено иметь дело», означает оружие и распыляемые материалы, которые по закону не могут быть предметом торговли. В этой связи следует проводить различие между незаконным хранением оружия, боеприпасов и взрывчатых материалов, которые не могут быть предметом торговли ни при каких обстоятельствах, и приобретением и обладанием оружием и другими материалами, на которые лицо должно получить специальное разрешение компетентных властей министерства внутренних дел, ибо в противном случае это лицо совершает преступление согласно Закону о приобретении, владении и ношении оружия, в котором указаны также виды оружия, боеприпасов и взрывчатых материалов, подпадающих под режим лицензирования. Недавно правительство рассмотрело некоторые изменения и поправки к этому Закону, чтобы в ближайшее время направить их на одобрение в парламент.

1.9. В статье 6 нового Закона об убежище и временной защите (опубликованного в “The Official Gazette of the Republic of Macedonia” No. 49/2003) содержатся соответствующие положения, принятые для осуществления положений резолюции 1373, которые гласят: «Иностранец не имеет права на получение убежища в Республике Македонии, если:

- существуют обоснованные подозрения в том, что он/она совершил(а) преступление против мира, человечества или военное преступление, квалифицируемое как таковое в международных документах о борьбе с такими преступлениями;
- он/она совершил(а) тяжкое уголовное преступление (неполитического характера) за пределами территории Республики Македонии до того, как он/она получил(а) убежище в стране; или
- он/она признан(а) виновным(ой) за деятельность, противоречащую целям и принципа Организации Объединенных Наций».

1.10. 17 марта 2003 года правительство Республики Македонии приняло решение о создании межминистерской рабочей группы, которая должна разработать

программу комплексного пограничного контроля и следить за ее выполнением. Разработка этой программы идет полным ходом, в частности уже подготовлен предварительный вариант стратегии по обеспечению комплексного пограничного контроля. Основной целью этой программы является создание дееспособного подразделения пограничной полиции, которое будет отвечать за обеспечение надежности государственной границы, т.е. выполнять функцию, которая возложена в настоящее время на министерство обороны, т.е. на армию Республики Македонии, а также за обеспечение технических, людских и других ресурсов для обеспечения эффективного и стабильного комплексного пограничного контроля в соответствии со стандартами пограничного контроля, установленными для стран Европейского союза, подписавших Шенгенское соглашение. В предстоящий период будет продолжена также реализация в этой области проектов CARDS.

Кроме того, будут приняты усиленные оперативные меры контроля за пересечением границы в целях предотвращения террористических угроз и передвижения террористов и террористических групп в пограничных районах, для чего будут использоваться современные технические средства для осуществления контроля за пересечением границы и предотвращения случаев незаконного пересечения границы и использования фальшивых проездных документов и удостоверений личности. Кроме того, в соответствии с национальным и международным законодательством в этих целях будут активизированы сотрудничество и обмен разведывательной информацией между соответствующими национальными и международными органами.

1.11. В настоящее время идет процесс ратификации Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма и Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом, который Республика Македония надеется завершить к концу 2003 года. Что касается двух других документов Организации Объединенных Наций о борьбе с терроризмом, которые Республика Македония пока не подписала (Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, и Протокола о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе), то министерство иностранных дел уже начало процесс подписания этих документов правительством.

Что касается других международных документов и прогресса, достигнутого в этой области после представления Республикой Македонией последнего доклада этому Комитету, то в мае нынешнего года она подписала Протокол о поправках к Европейской конвенции о пресечении терроризма и ратифицировала второй Дополнительный протокол к Европейской конвенции о взаимной правовой помощи по уголовным делам Совета Европы.

В отношении пункта 2 «Помощь и рекомендации» Республика Македония рассматривает в настоящее время вопрос об определении возможных областей, в которых Контртеррористический комитет мог бы оказать помощь и дать рекомендации по проектам в этой области.